**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen

Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino

della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** 29 (1993)

Heft: 9

#### Inhaltsverzeichnis

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 18.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## MPRESSUM

5600 Exemplare, monatlich, 29. Jahrgang 5600 exemplaires mensuels, 29<sup>e</sup> année 5600 esemplari, mensile, anno 29<sup>o</sup>



#### Herausgeber: Direction: Editore:

Schweizerischer Physiotherapeutenverband Oberstadt 11, Postfach 6204 Sempach-Stadt Telefon 041 - 99 33 88

#### Verlag und Redaktion: Edition et rédaction: Casa editrice e redazione:

Redaktionsteam
«Physiotherapie»:
Equipe de rédaction:
Team redazionale:
Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 88
Fax 041 - 99 33 81

#### Zeitungsverantwortlicher: Responsable de la revue: Responsabile del giornale:

Hans Walker Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt Telefon 041 - 99 33 88 Fax 041 - 99 33 81

### Zeitungskommission: Commission de la revue: Commissione del giornale:

Käthi Stecher (Präsidentin) Physiotherapieschule, Kantonsspital 8208 Schaffhausen

Claudine Beuret Tuilerie 7, 2852 Courtetelle

Margrith Pfoster Waldstätterstrasse 31, 6003 Luzern

Fabio Robbiani, Via Comacini 29 6834 Morbio Inferiore

Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilligung der Redaktion. Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.

Toute reproduction requiert l'autorisation écrite de la rédaction. La rédaction décline toute responsabilité pour les documents envoyés sans sa demande.

La riproduzione è ammessa solo dietro approvazione scritta della redazione. La redazione non assume alcuna responsabilità per i manoscritti inviati senza essere richiesti.

#### Production: Production: Produzione:

Küng Druck und Verlag AG Postfach, 6210 Sursee Tel. 045 - 21 16 66 Fax 045 - 21 66 44

#### Abonnements: Abonnements: Abbonamenti:

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 11 Postfach, 6204 Sempach-Stadt Telefon 041 - 99 33 88 Schweizerische Volksbank, Luzern PC 60-25-6 Konto 10-000.232.2 SPV, Sempach

Nr. 9/93

Abonnementspreise: Inland Fr. 84.— jährlich Ausland Fr. 108.— jährlich

**Prix de l'abonnement :** Suisse Fr. 84.— par année Etranger Fr. 108.— par année

Prezzi d'abbonamento : Svizzera Fr. 84.– annui Estero Fr. 108.– annui

#### Inserate/Annonces/Inserzioni:

Inseratenverwaltung: Gestion des annonces: Gestione inserzioni: Publicitas «Physiotherapie» Unterstadt 7, 6210 Sursee Telefon 045 - 21 30 91 Fax 045 - 21 42 81

Inseratenschluss/ Délai des annonces/Termine degli annunci:

Stellenanzeiger und
«zu verkaufen/zu vermieten»:
Annonces d'emplois et
«à vendre/à louer»:
Annunci di lavoro e
«vendesi/affittasi»:
am 2. des Erscheinungsmonats
le 2 du mois/il 2 del mese

Anzeigen/Annonces/Annunci:

am 20. des Vormonats le 20 du mois précédent il 20 del mese precedente

Insertionspreise: Prix des insertions publicitaires: Prezzi delle inserzioni:

Seiten und Seitenteile:

1/1 Fr. 1282.— 1/4 Fr. 426.—
1/2 Fr. 749.— 1/8 Fr. 249.—

Stellenanzeigen und «zu verkaufen / zu vermieten»

1/1 Fr. 1268.- 1/8 Fr. 247.50 1/2 Fr. 742.- 1/16 Fr. 159.-1/4 Fr. 421.-

Wiederholungsrabatt: Rabais pour insertions répétées: Ribassi per le ripetizioni inserzione:

3 x 5%, 6 x 10%, 12 x 15%

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

La fédération se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.

La federazione autorizza solo la pubblicazione di inserzioni riguardanti la fisioterapia.

# INHALT / SOMMAIRE / SOMMARIO

La fibrolyse diacutanée ou crochetage myofascial est une méthode peu connue en Suisse reposant sur l'analyse biomécanique ainsi que sur une recherche palpatoire. Jacques Mignon traite dans son article le champ d'action et les indications multiples de cette méthode. page 4



Editorial	
Rationalisierung?!	3
Praxis	
La fibrolyse diacutanée ou crochetage myofascial	4
Technik	
Skoliose ist keine Leidenschaft (Teil 2)	8
Skonose ist keine Leidenschaft (1en 2)	
Praxis	
Il rilassamento progressivo secondo Jacobson nella fisioterapia	22
La relaxation progressive selon Jacobson en physiothérapie	23
Die progressive Relaxation nach Jacobson in der Physiotherapie	25
Selbsthilfegruppe	
Ferienkurs für Menschen mit Rückenleiden	28
Travail de diplôme	
«Nous pouvons apprendre beaucoup des handicapés»	30
v 1 1/p/1/ / /p 1	
Verband / Fédération / Federazione	2.2
Aktualitäten / Actualités / Attualità	33
Tarifwesen / Tarifs / Tariffe	33
Rechtsecke / Rubrique juridique / Pagina giuridica	34
Dienstleistungen / Services / Servizi	36
Kongress 94 / Congrès 94 / Congresso 94	38
Mitglieder fragen / Nos membres demandent / Nostri membri domandano	40
Allgemeine Infos / Communications internes / Comunicazioni interne	41
KSP – Kommission sehbehinderter Physiotherapeuten	42
Persönlich	43
Kurznachrichten	44
Kurse / Tableau de cours	47

Votre Sponsor

Stellenanzeiger / Service d'emploi



56

CH. DU CROSET 9A, CH-1024 ECUBLENS TEL. 021-691 98 91, FAX 021-691 31 80

# MEDAX - DAS ORIGINAL

Die von uns entwickelten und seit Jahren bewährten MEDAX-Liegen werden seit kurzem kopiert und als qualitativ gleichwertig angepriesen!

Die Resultate unserer kosten- und zeitintensiven Entwicklungsarbeit werden einfach tels quels «übernommen»!

(Es ist leider nicht möglich, von Gesetzes wegen einen ausreichenden Schutz zu erhalten.)

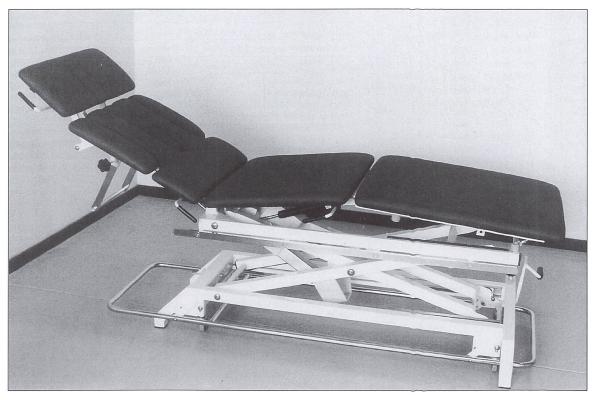
Dies bestätigt, dass MEDAX-Liegen hervorragend sein müssen, sonst hätte man wohl ein anderes Fabrikat kopiert!

Vor einigen Jahren wurde schon einmal versucht, unsere Ärzteliegen nachzubauen. Da sich diese Köpien nicht bewährt haben, wurde die Produktion eingestellt.

MEDAX: Hier entstehen laufend neue Ideen und qualitativ erstklassige Produkte.

Wo kopiert wird... ...wartet man auf Ideen von anderen.

Unsere Innovationen kommen auch Ihnen zugute. Wählen Sie das ORIGINAL – wählen Sie MEDAX!



# G M X

# Unser Fabrikationsprogramm:

- 2-/3-/4-/6teilige Liegen
- Extensionsliegen
- Bobath-Liegen
- Kombi-Liegen mit Gynäkologieteil
- Manualtherapie-Liegen
- □ Senden Sie uns bitte eine Dokumentation.
- ☐ Bitte rufen Sie uns an.

Firma: Name:

Strasse:

PLZ/Ort: Tal ·

# **MEDAX AG MEDIZINTECHNIK**

Schneckelerstrasse 20 CH-4414 Füllinsdorf BL Tel. 061-901 44 04 Eav 061 001 47 78

- Elektrische Höhenverstellung von 44 bis 104 cm mit praktischer Fuss-Schaltstange
- Rückenstütze und Knieflexion mit beguemen Hubhilfen stufenlos verstellbar
- Fahrwerk (Lenkrollen) mit Fusspedal in jeder Position der Höhenverstellung ausfahrbar
- Sehr stabiles Schweizer Fabrikat
- SEV-geprüft
- 2 Jahre Garantie